

BWV_59, *Wer mich liebet, der wird mein Wort halten*

Pfingsttag

Brief: Apostelgeschichte 2: 1-21 Evangelium: Johannes 14: 8-31

Day of Pentecost

Epistle: Acts 2: 1-21

Gospel: John 14: 8-31

1. DUETTO Sopran und Baß triumphierend Johannes 14: 23
'Wer mich liebet, der wird mein Wort halten,
und mein Vater wird ihn lieben, und wir werden zu
ihm kommen und Wohnung bei ihm machen.'

2. RECITATIVO Sopran
O, was sind das vor Ehren,
worzu uns Jesus setzt?
Der uns so würdig schätzt,
daß er verheißt,
samt Vater und dem heiligen Geist
in unsern Herzen einzukehren.
O, was sind das vor Ehren?
Der Mensch ist Staub,
der Eitelkeit ihr Raub,
der Müh und Arbeit Trauerspiel
und alles Elends Zweck und Ziel.
Wie nun? Der Allerhöchste spricht,
er will in unsern Seelen
die Wohnung sich erwählen.
Ach, was tut Gottes Liebe nicht?
Ach, daß doch, wie er wollte,
ihn auch ein jeder lieben sollte. Arioso

3. CHORAL
**Komm, Heiliger Geist, Herre Gott,
erfüll mit deiner Gnaden Gut
deiner Gläubigen Herz,
Mut und Sinn.
Dein brünstig Lieb entzünd in ihn'n.
O Herr, durch deines Lichtes Glanz
zu dem Glauben versammelt hast
das Volk aus aller Welt Zungen;
das sei dir, Herr, zu Lob gesungen.
Alleluja, Alleluja.**

Komm, Heiliger Geist Martin Luther (1524) Strophe 1

4. ARIA Baß ruhig entzückend, klar verkündet
Die Welt mit allen Königreichen,
die Welt mit aller Herrlichkeit
kann dieser Herrlichkeit nicht gleichen,
womit uns unser Gott erfreut:
daß er in unsern Herzen thronet
und wie in einem Himmel wohnt.
Ach! ach Gott, wie selig sind wir doch,
wie selig werden wir erst noch,
wenn wir nach dieser Zeit der Erden
bei dir im Himmel wohnen werden.

1. DUETTO Soprano and Bass triumphant John 14: 23
'Whoever loves Me, [they] will My Word keep, and My
[Mother/]Father will love [her/]him, and We will
come to [them] and [Our] Dwelling with [them] make.'

2. RECITATIVE Soprano
Oh, what are these Honors,
to which Jesus sets us?
Who us so worthily values,
that [Jesus] promises,
together with [Creator] and the Holy Spirit,
in our hearts to enter.
Oh, what are these Honors?
The mortal is dust,
the conceits of their plundering,
the trouble and work tragedy drama
and of all misery aim and end.
In what way now? The [Creator] says:
He/She will in our souls
the Dwelling choose.
Ah, what does God's Love not [do]?
Ah, that though, as [God] is desiring,
each one also shall love [God]. Arioso

3. CHORALE
**Come, Holy Spirit, LORD God,
fill up with Your Grace Goodness
[all] Your [created ones] Heart,
Courage and Feeling.
Your burning Love catch fire within them.
O LORD, through Your Light's Splendor
in whom in Faith has gathered
the folk of all world languages;
this be to You, LORD, in praise sung.
Alleluia, Alleluia.**

Komm, Heiliger Geist Martin Luther (1524) Stanza 1

4. ARIA Bass placidly delightful, plainly proclaimed
The world with all [governing] realms,
the world with all splendor
can [with Your] LORDliness not compare,
with which to us our God comforts:
that [God] in our hearts reigns
and as in Heaven dwells.
Ah! ah God, how blessed are we for all that,
how blessed we become superior further,
when we after this time of earth
with You in Heaven will dwell.